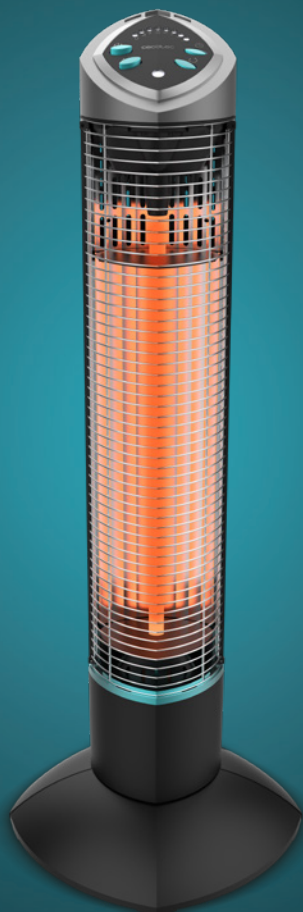


# cecotec

## **READYWARM 1000** POWER TOWER

Calefactor de exterior de torre con 1000 W. / 1000 W outdoor tower heater.



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	16
Veiligheidsinstructies	18
Instrukcje bezpieczeństwa	21
Bezpečnostní pokyny	23

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	26
2. Antes de usar	26
3. Funcionamiento	27
4. Limpieza y mantenimiento	28
5. Especificaciones técnicas	29
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	29
7. Garantía y SAT	29
8. Copyright	30

## INDEX

1. Parts and components	31
2. Before use	31
3. Operation	32
4. Cleaning and maintenance	33
5. Technical specifications	34
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	34
7. Technical support and warranty	34
8. Copyright	34

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	36
2. Avant utilisation	36
3. Fonctionnement	37
4. Nettoyage et entretien	38
5. Spécifications techniques	39
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	39
7. Garantie et SAV	40
8. Copyright	40

## INHALT

1. Teile und Komponenten	41
--------------------------	----

2. Vor dem Gebrauch	41
3. Bedienung	42
4. Reinigung und Wartung	43
5. Technische Spezifikationen	44
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	44
7. Garantie und Kundendienst	44
8. Copyright	45

## INDICE

1. Parti e componenti	46
2. Prima dell'uso	46
3. Funzionamento	47
4. Pulizia e manutenzione	48
5. Specifiche tecniche	49
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	49
7. Garanzia e supporto tecnico	49
8. Copyright	50

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	51
2. Antes de usar	51
3. Funcionamento	52
4. Limpeza e manutenção	53
5. Especificações técnicas	54
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	54
7. Garantia e SAT	54
8. Copyright	55

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	56
2. Vóór u het apparaat gebruikt	56
3. Werking	57
4. Schoonmaak en onderhoud	58
5. Technische specificaties	59
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	59
7. Garantie en technische ondersteuning	59
8. Copyright	60

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	61
2. Przed użyciem	61


3. Funkcjonowanie	62
4. Czyszczenie i konserwacja	63
5. Specyfikacja techniczna	64
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	64
7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej	64
8. Copyright	65

## OBSAH

1. Části a složení	66
2. Před použitím	66
3. Provoz	67
4. Čištění a údržba	68
5. Technické specifikace	69
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	69
7. Záruka a technický servis	69
8. Copyright	69

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica coincide con los requisitos de voltaje especificados en las especificaciones técnicas del aparato.
- Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones.
- Este aparato está destinado a uso en exteriores exclusivamente.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
-  Este símbolo significa: no cubrir.
- ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción.
- El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar si hay señales visibles de daño al aparato de calefacción.
- Usar este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal y estable, o fijarlo a la pared, según sea aplicable.


- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no puedan abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas, u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- No inserte ni deje que entren objetos por los orificios de ventilación, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el aparato.
- No sumerja el cable, el enchufe, ni cualquier otra parte no extraíble del aparato en agua u otros líquidos. No exponga al agua las conexiones eléctricas. Asegúrese siempre de tener las manos secas antes de accionar o ajustar cualquier interruptor del producto o tocar el enchufe y la toma de corriente.

- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.
- Una de las causas más comunes del sobrecalentamiento es la acumulación de polvo o pelusas en el aparato. Asegúrese de limpiar estas acumulaciones periódicamente, aspirando los conductos de ventilación y las rejillas.
- No coloque el aparato sobre alfombras y no coloque el cable debajo de alfombras. Coloque el cable de manera que no entorpezca el paso y donde no pueda dar lugar a tropiezos.
- No lo guarde hasta que se enfríe, guárdelo en un lugar fresco y seco cuando no lo utilice.
- No utilice el calefactor con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente.
- ADVERTENCIA: Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure the voltage of your mains supply matches the voltage requirements specified in the rating label of the appliance.
- When using electrical and electronic appliances, basic precautions must always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock, and injury.
- This appliance is intended for outdoor use only.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the Technical Support Service of Cecotec or similar qualified personnel to avoid risks.
-  This symbol means "do not cover".
- WARNING: to avoid overheating, do not cover the appliance.
- The heating appliance must not be placed immediately below a socket outlet.
- Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this heating appliance if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heating appliance.
- Use this heating appliance on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- Keep the device out of the reach of children under 3 years old, unless constantly supervised.
- Children between 3 and 8 years old should only switch the appliance on or off when it has been placed in its normal, intended operating position and if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years old should not plug in, adjust, and clean the appliance and should not carry out maintenance tasks.
- WARNING: some of the product's parts may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and/or vulnerable people are present.
- WARNING: do not use this heating device in small rooms that are occupied by people who cannot leave the room by themselves, unless permanent supervision is provided.
- WARNING: to reduce the risk of fire, keep textiles, curtains,

or other flammable material at least 1 m away from the air outlet.


- Do not insert or allow objects to enter through the ventilation slots, as this may result in electric shock, fire, or damage to the appliance.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Always make sure that your hands are dry before operating or adjusting any switches on the product or touching the plug and socket.
- Never leave the device unattended during use.
- One of the most common causes of overheating is the building up of debris or fluff in the appliance. Be sure to clean these accumulations periodically by vacuuming the vents and grilles.
- Do not place the appliance on carpets, and do not place the cable under carpets. Position the cord in such a way as to avoid obstructing passage and cause tripping hazards.
- Do not store it until it cools down. Store it in a cool, dry place when not in use.
- Do not use the heater with a timer or any other device that turns the heater on automatically.
- **WARNING:** this heater is not equipped with a device to control the room temperature.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Vérifiez que le voltage du réseau électrique coïncide avec

le voltage spécifié dans les spécifications techniques de l'appareil.

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours prendre des précautions afin de réduire le risque d'incendies, de décharges électriques ou de lésions.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en extérieur uniquement.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
-  Ce symbole signifie : ne pas couvrir !
- **AVERTISSEMENT :** pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.
- Utilisez cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation correcte de


l'appareil et comprennent les risques qu'il implique. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

- **PRÉCAUTION** : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Vous devez faire particulièrement attention lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables sont présents.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne puissent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient sous surveillance constante.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, éloignez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable d'au moins 1 m de la sortie d'air.
- N'insérez ni ne laissez des objets pénétrer par les orifices de ventilation. Cela pourrait provoquer des décharges électriques, des incendies ou abîmer l'appareil.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie non-extractible du produit dans l'eau ou dans autres liquides. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous toujours que vos mains sont sèches avant d'actionner ou de régler les interrupteurs de l'appareil ou de toucher la fiche et la prise.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Une des raisons les plus communes des surchauffes est l'accumulation de poussières ou peluches dans l'appareil. Assurez-vous de nettoyer ces accumulations périodiquement, en aspirant les grilles de ventilation.
- Ne placez pas l'appareil sur des tapis et ne placez pas le câble sous les tapis. Placez le câble de manière qu'il ne gêne pas le passage et là où les personnes ne trébuchent pas.

- Ne le stockez pas jusqu'à ce qu'il soit refroidi, conservez-le dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas le chauffage avec une minuterie, un programmateur ou tout autre dispositif qui allume automatiquement le chauffage.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil ne possède pas de dispositif de contrôle de température ambiante.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit den in den technischen Daten des Geräts angegebenen Spannungsanforderungen übereinstimmt.
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
-  Dieses Symbol bedeutet „Nicht abdecken“.
- **WARNUNG**: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das


- Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose platziert werden.
  - Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens.
  - Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
  - Benutzen Sie dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nachdem.
  - Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
  - Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner normalen Gebrauchslage aufgestellt oder installiert ist und wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
  - **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
  - **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, die von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt.
  - **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material

- mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen und lassen Sie sie nicht eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
  - Tauchen Sie Kabel, Stecker oder andere nicht entfernbare Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Tauchen Sie elektrische Verbindungen nicht in Wasser. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter des Geräts bedienen oder einstellen oder den Stecker und die Steckdose berühren.
  - Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt.
  - Zu den häufigsten Ursachen zählen die Überhitzung von Staub oder Fusseln im Gerät. Reinigen Sie diese Ansammlungen regelmäßig, indem Sie die Lüftungsöffnungen und Gitter absaugen.
  - Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche und verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Legen Sie das Kabel derartig, dass es nicht behindert und keine Stolperfalle verursacht.
  - Nicht kühl lagern, sondern bei Nichtgebrauch kühl und trocken lagern.
  - Verwenden Sie das Heizgerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Timer oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet.
  - **WARNUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio.
- Quando si usano apparecchi elettronici, occorre rispettare alcune precauzioni di sicurezza base per ridurre il rischio di incendio, scariche elettriche e lesioni.
- Questo apparecchio è progettato per l'uso in esterni.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
-  Questo simbolo significa "non coprire".
- **ATTENZIONE:** non coprire l'apparecchio per evitare di surriscaldarlo.
- Non posizionare mai l'apparecchio di riscaldamento direttamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Evitare l'uso in caso di caduta dell'apparecchio.
- Evitare l'uso in caso di danni visibili.
- Posizionare l'apparecchio di riscaldamento su una superficie piana e stabile o fissarlo al muro, se del caso.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini con età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Permettere ai bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni di accendere/spegnere l'apparecchio solo se sorvegliati o istruiti sull'uso dello stesso in modo sicuro e se hanno

compreso i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni di collegare, regolare, pulire o effettuare interventi sull'apparecchio.


- **ATTENZIONE:** alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e/o persone vulnerabili.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio di riscaldamento in locali piccoli occupati da persone che non possono uscire per conto proprio, a meno che non siano costantemente sorvegliate.
- **ATTENZIONE:** per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria dell'apparecchio.
- Non inserire o lasciar passare oggetti attraverso i fori di ventilazione per evitare scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
- Non sommergere il cavo, la presa o qualsiasi altra parte estraibile dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre le connessioni elettriche all'acqua. Assicurarsi sempre di avere le mani asciutte prima di toccare l'apparecchio o collegare la spina alla presa di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Una delle cause più comuni da surriscaldamento è l'accumulo di polvere o pelucchi nell'apparecchio. Assicurarsi di pulire periodicamente l'apparecchio aspirando i condotti di ventilazione e le griglie.
- Non posizionare l'apparecchio su tappeti e non coprire il cavo. Posizionare il cavo di modo che non ostacoli il passaggio per evitare inciampamenti.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo in un luogo fresco e secco quando non in uso.



- Non utilizzare la stufa con un timer, un temporizzatore o qualsiasi altro dispositivo esterno di accensione automatica.
- **ATTENZIONE:** questa stufa non è equipaggiata con un dispositivo di controllo della temperatura ambiente.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede elétrica corresponda aos requisitos de tensão especificados na etiqueta de classificação do aparelho.
- Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre tomadas precauções básicas para reduzir o risco de incêndios, eletrochoques e lesões.
- O aparelho apenas é destinado para uso em exteriores.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
-  Este símbolo significa não cobrir.
- **ADVERTÊNCIA:** Para evitar sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
- Não coloque o aparelho imediatamente debaixo de uma tomada elétrica.
- Não utilize este aparelho de aquecimento na proximidade imediata de uma banheira, duche ou piscina.

- Não utilize este aparelho de aquecimento se tiver sofrido uma queda.
- Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no aparelho de aquecimento.
- Utilize este aparelho de aquecimento numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o à parede, conforme o caso.
- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem continuamente supervisionadas.
- As crianças a partir dos 3 anos de idade e com menos de 8 anos de idade só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado na sua utilização normal prevista e quando lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças entre 3 e 8 anos de idade não devem ligar, ajustar ou limpar o aparelho e não devem efetuar a manutenção.
- **ATENÇÃO:** Algumas partes deste aparelho podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Deve ter especial cuidado quando estiverem por perto crianças e/o pessoas vulneráveis.
- **ADVERTÊNCIA:** Não utilize este aparelho em quartos pequenos ocupados por pessoas que não possam sair do compartimento sozinhas, exceto se existir uma supervisão permanente.
- **ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar.
- Não insira ou permita a entrada de objetos através dos orifícios de ventilação, pois isso pode causar um eletrochoque, incêndios ou danos no aparelho.
- Não submerja o cabo, a ficha, nem qualquer outra parte

não extraível do aparelho em água ou outros líquidos. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se sempre de que as suas mãos estão secas antes de operar ou ajustar quaisquer interruptores no aparelho ou de tocar na ficha e na tomada.

- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Uma das causas mais comuns de aquecimento excessivo é a acumulação de pó ou cotão no aparelho. Certifique-se de limpar periodicamente estas acumulações aspirando as condutas e grades de ventilação.
- Não coloque o aparelho sobre tapetes e não coloque o cabo debaixo de tapetes. Coloque o cabo de maneira que não impeça a passagem de pessoas e evitar tropeços.
- Não a guarde até estar fria, guarde-a num local fresco e seco quando não estiver a ser utilizada.
- Não utilize o aparelho com um temporizador ou outro dispositivo para ligá-lo automaticamente.
- ADVERTÊNCIA: Este aparelho não conta com um dispositivo de controlo de temperatura ambiente.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanningseisen die in de technische specificaties van het apparaat staan vermeld.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moet u bepaalde basisvoorzorgsmaatregelen in acht nemen om het risico op

brand, elektrische schokken en verwondingen te beperken.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
-  Dit symbool betekent: niet bedekken.
- WAARSCHUWING: Dek het verwarmingstoestel niet af om oververhitting te voorkomen.
- Het verwarmingstoestel mag niet direct onder een wandcontactdoos worden geplaatst.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet als het gevallen is.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingstoestel zijn.
- Gebruik dit verwarmingstoestel op een horizontaal en stabiel oppervlak of bevestig het, indien van toepassing, aan de muur.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten buiten het bereik van het apparaat worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de normale gebruiksstand is geplaatst of geïnstalleerd en als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en


- reinen of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan kinderen en kwetsbare personen.
  - WAARSCHUWING: Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimtes die worden bewoond door personen die de ruimte niet alleen kunnen verlaten, tenzij er permanent toezicht is.
  - WAARSCHUWING: Houd textiel, gordijnen of ander brandbaar materiaal op minstens 1 m afstand van de luchtuitlaat om het risico op brand te verminderen.
  - Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen en zorg dat deze er niet in kunnen komen, want dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
  - Dompel het snoer, de stekker of andere niet-verwijderbare onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg er altijd voor dat uw handen droog zijn voordat u schakelaars op het product bedient of afstelt of de stekker en het stopcontact aanraakt.
  - Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
  - Een van de meest voorkomende oorzaken van oververhitting is de ophoping van stof of pluis in het apparaat. Zorg ervoor dat u deze ophopingen regelmatig reinigt door de ventilatieopeningen en roosters te stofzuigen.
  - Plaats het apparaat niet op tapijt en leg de kabel niet onder tapijt. Plaats de kabel zodanig dat hij de doorgang niet belemmert en waar hij niet tot struikelen kan leiden.
  - Bewaar op een koele, droge plaats als u het niet gebruikt.
  - Gebruik de verwarming niet met een timer, tijdschakelaar

of een ander apparaat dat de verwarming automatisch inschakelt.

- WAARSCHUWING: Deze verwarming is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wymaganiom napięcia określonym w danych technicznych urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze podejmować podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń.
- To urządzenie nadaje się do użytku wyjątkowo na zewnątrz.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
-  Ten symbol oznacza: nie zakrywać.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj urządzenia grzewczego.
- Urządzenia grzewczego nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznicz lub

basenu.

- Nie używaj tego grzejnika, jeśli upadł.
- Nie używaj go, jeśli są widoczne jego uszkodzenia.
- Używaj tego urządzenia grzewczego na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocuj je do ściany, zależnie od przypadku.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny znajdować się poza zasięgiem urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat powinny włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej i są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczne i zrozumieć zagrożenia, jakie niesie ze sobą urządzenie. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- UWAGA: Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób wymagających szczególnego traktowania.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, które nie mogą samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tekstylia, zasłony lub inne łatwopalne materiały w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Nie wkładaj ani nie dopuszczaj do przedostania się przedmiotów przez otwory wentylacyjne, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej nieusuwalnej


części urządzenia w wodzie lub innych płynach. Niewystawiać połączeń elektrycznych na działanie wody. Zawsze upewnij się, że masz suche ręce przed uruchomieniem lub regulacją dowolnego przetąchnika produktu lub dotknięciem wtyczki i gniazdka.

- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy.
- Jedną z najczęstszych przyczyn przegrzania jest nagromadzenie kurzu lub kłaczek w urządzeniu. Pamiętaj, aby okresowo czyścić te nagromadzenia, odkurzając otwory wentylacyjne i kratki.
- Nie umieszczaj urządzenia na dywanach i nie umieszczaj przewodu pod dywanami. Poprowadź kabel tak, aby nie przeszkadzał i nie mógł się o niego potknąć.
- Nie przechowuj do ostygnięcia, przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używany.
- Nie używaj grzejnika z programatorem, timerem ani żadnym innym urządzeniem, które automatycznie włącza grzejnik.
- OSTRZEŻENIE: Ten grzejnik nie jest wyposażony w urządzenie do kontroli temperatury w pomieszczeniu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtete následující bezpečnostní pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá požadavkům na napětí uvedeným v technických specifikacích spotřebiče.
- Při používání elektrických spotřebičů je vždy třeba dodržovat základní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.
- Tento spotřebič je určen pouze pro vnější použití.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
-  Tento symbol znamená: nezakrývejte.
- UPOZORNĚNÍ: Abyste předešli přehřátí, nezakrývejte topné zařízení.
- Topný spotřebič nesmí být umístěn bezprostředně pod elektrickou zásuvkou.
- Nepoužívejte toto topné zařízení v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte tento ohřívací přístroj, pokud spadl.
- Nepoužívejte, pokud jsou na topném zařízení viditelné známky poškození.
- Tento topný přístroj používejte na vodorovném a stabilním povrchu nebo jej připevněte ke stěně, podle potřeby.
- Děti do 3 let by měly být mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let by měly zapínat/vypínat spotřebič pouze tehdy, když je umístěn nebo instalován v poloze, pro kterou je určen, a když jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti od 3 let do 8 let nesmějí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit nebo provádět údržbu.
- POZOR: Některé části tohoto produktu se mohou velmi zahřát a mohou způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento topný přístroj v malých místnostech obývaných osobami, které nemohou samy

- opustit místnost, pokud není zajištěn stálý dohled.
- UPOZORNĚNÍ: Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti nejméně 1 m od výstupu vzduchu.
- Nevkládejte ani nenechejte vniknout předměty skrz ventilační otvory, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou neodnímatelnou část spotřebiče do vody nebo jiných tekutin. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před obsluhou nebo nastavováním přepínačů na zařízení nebo před dotykem zástrčky a zásuvky se vždy ujistěte, že máte suché ruce.
- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.
- Jednou z nejčastějších příčin přehřátí je nahromadění prachu nebo žmolků ve spotřebiči. Dbejte na to, abyste tyto nahromaděné nečistoty pravidelně čistili vysáváním větracích otvorů a mřížek.
- Nepokládejte spotřebič na koberce a neumísťujte kabel pod koberce. Umístěte kabel tak, abyste o něj nezakopnuli a ani aby v budoucnu nehrozilo, že o kabel zakopnete.
- Neukládejte, dokud nevychladne, nepoužívané uchovávejte na chladném a suchém místě.
- Nepoužívejte ohříváč s časovačem, časovým spínačem nebo jiným zařízením, které automaticky zapíná ohříváč.
- UPOZORNĚNÍ: Tento ohříváč není vybaven zařízením pro regulaci teploty v místnosti.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Panel reflectante
2. Lámpara de infrarrojos
3. Rejilla protectora
4. Panel de control
5. Asa
6. Cable y enchufe de alimentación

**Panel de control.** Fig. 2

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de modos
3. Botón de oscilación
4. Botón de temporizador
5. Indicador oscilación
6. Indicador potencia alta
7. Indicador potencia media
8. Indicador de encendido
9. Indicadores del temporizador

**Mando a distancia.** Fig. 3

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de modos
3. Botón de oscilación
4. Botón de temporizador

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio

de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Calefactor de exterior
- Mando a distancia
- Este manual de instrucciones

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Montaje de la base

Leyenda de la figura 4:

1. Base A (x1)
2. Tuerca (x1)
3. Base B (x1)

Leyenda de la figura 5:

1. Piezas superiores (x4)
2. Piezas inferiores

Leyenda de la figura 6:

1. Orificios
2. Elementos de unión

Asegúrese de que el aparato no está conectado a una toma de corriente durante el montaje.

1. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal y estable como una mesa para montar la base. Fig. 5
2. Al montar el cuerpo del aparato, inserte las cuatro piezas superiores de la Base B en los orificios correspondientes de la Base. Hay dos elementos de unión en la Base B. La Base B debe insertarse en la Base A, hasta que oiga un "clic". Fig. 6
3. Fije firmemente la base con la tuerca en el centro. Fig. 7

### Funcionamiento

- Durante el uso, mantenga el aparato a una distancia segura de objetos inflamables (por ejemplo, cortinas) y de las paredes. Fig. 8
  - No utilice el aparato sobre superficies irregulares ni sobre alfombras.
  - En caso de caída, el dispositivo de seguridad antivuelco situado sobre la base desconectará automáticamente el aparato.
1. Inserte el enchufe en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado, se encenderá el indicador de encendido y el indicador de potencia alta.
  2. Si pulsa una segunda vez el botón de encendido/apagado, el indicador de potencia alta

y el aparato se apagarán. El indicador de encendido permanecerá iluminado hasta que desenchufe el aparato de la toma de corriente.

3. Pulse el botón de potencia para ajustar la potencia:
  - Potencia media: 500 W
  - Potencia alta: 1000 W
4. Pulse el botón de temporizador repetidamente hasta alcanzar el tiempo de funcionamiento deseado, el indicador correspondiente se iluminará.
  - 0.5H = 30 min                      - 1H = 1 hora
  - 2H = 2 horas                        - 4H = 4 horas
5. Pulse de nuevo el botón de temporizador para apagar el temporizador, la luz indicadora se apagará.
6. Pulse el botón de oscilación para que el cuerpo del aparato oscile en un ángulo de 80° de derecha a izquierda, el indicador luminoso de oscilador se encenderá.
7. Pulse nuevamente el botón de oscilación para detener la oscilación.

## Aviso

No detenga la oscilación durante el funcionamiento del aparato ni fuerce el movimiento de oscilación.

### Mando a distancia

- El calefactor exterior está equipado con un práctico mando a distancia que facilita el control y ajuste de las funciones. El mando a distancia ofrece la misma funcionalidad que el panel de control incorporado en el calefactor.
- El mando a distancia funciona con dos pilas AA. Para instalar o reemplazar las pilas, siga los pasos a continuación:
  1. Localice la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior del mando a distancia.
  2. Deslice la tapa en la dirección indicada para abrirla.
  3. Inserte las pilas, asegurándose de que los polos estén correctamente alineados.
  4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y deslícela hasta que encaje en su lugar.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Mantenimiento

- Desconecte el aparato antes de realizar el mantenimiento y deje que se enfríe por completo.
- Para mantener limpio el aparato, la carcasa exterior puede limpiarlo con un paño suave y húmedo.
- Puede utilizar un detergente suave si fuera necesario. Después de la limpieza, asegúrese de que el aparato está seco.
- No utilice productos abrasivos, esto puede dañar o deteriorar el aparato.

- Aunque este aparato está homologado para uso exterior, no debe mojarse por seguridad. Espere a que el aparato esté completamente seco antes de utilizarlo.

### Almacenamiento

- Si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, guárdela en un lugar fresco y seco.
- Para evitar la acumulación de polvo y suciedad, utilice el embalaje original para volver a guardar el aparato.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08265

Producto: ReadyWarm 1000 Power Tower

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50 Hz

Potencia: 1000 W

IP55

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.  
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Reflector panel
2. Infrared lamp
3. Protection grid
4. Control panel
5. Handle
6. Power cable and plug

**Control panel.** Fig. 2

1. Power button
2. Mode button
3. Oscillation button
4. Timer button
5. Oscillation indicator
6. High power indicator
7. Medium power indicator
8. Power indicator
9. Timer indicators

**Remote control.** Fig. 3

1. Power button
2. Mode button
3. Oscillation button
4. Timer button

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.



**Box content**

- Outdoor heater
- Remote control
- Instruction manual

**3. OPERATION****Base assembly**

Fig. 4 key:

1. A Base (x1)
2. Nut (x1)
3. B Base (x1)

Fig. 5 key:

1. Upper parts (x4)
2. Lower parts

Fig. 6 key:

1. Holes
2. Connecting elements

Make sure that the device is not connected to a mains socket during installation.

1. Place the appliance on a horizontal and stable surface such as a table to mount the base. Fig. 5
2. When assembling the body of the appliance, insert the four upper parts of the Base B into the corresponding holes in the Base. There are two connecting elements in Base B. Base B must be inserted into Base A, until you hear a "click". Fig. 6
3. Secure the base firmly with the nut in the centre. Fig. 7

**Operation**

- During use, keep the appliance at a safe distance from flammable objects (e.g. curtains) and walls. Fig. 8
  - Do not use the appliance on uneven surfaces or carpets.
  - In the event of a fall, the anti-tip safety device on the base will automatically switch off the appliance.
1. Insert the plug into the power socket and press the power button, the power indicator and the high-power indicator will light up.
  2. If you press the power button for a second time, the high-power indicator and the appliance will turn off. The power indicator will remain illuminated until you unplug the appliance from the power socket.

3. Press the power button to adjust the power:
  - Medium power: 500 W
  - High power: 1000 W
4. Press the timer button repeatedly until the desired operating time is reached. The corresponding indicator will illuminate.
  - 0.5 hr = 30 min                      - 1 hr = 1 hour
  - 2 hr = 2 hours                        - 4 hr = 4 hours
5. Press the timer button again to turn off the timer. The indicator light will go out.
6. Press the oscillation button so that the body of the appliance oscillates at an angle of 80° from right to left. The oscillator indicator light will illuminate.
7. Press the oscillation button again to stop oscillation.

**Note**

Do not stop the oscillation during operation or force the oscillation movement.

**Remote control**

- The outdoor heater is equipped with a practical remote control for easy control and adjustment of the functions. The remote control offers the same functionality as the control panel built into the heater.
- The remote control is powered by two AA batteries. To install or replace the batteries, follow the steps below:
  1. Locate the battery compartment cover on the back of the remote control.
  2. Slide the cover in the direction indicated to open it.
  3. Insert the batteries, making sure that the poles are correctly aligned.
  4. Replace the battery compartment cover and slide it back into place.

**4. CLEANING AND MAINTENANCE****Maintenance**

- Switch off the appliance before servicing and allow it to cool down completely.
- To keep the device clean, the outer casing can be wiped with a soft, damp cloth.
- A mild detergent can be used if necessary. After cleaning, make sure that the appliance is dry.
- Do not use abrasive products, as this may damage or deteriorate the appliance.
- Although this appliance is approved for outdoor use, it must not get wet for safety reasons. Wait until the appliance is completely dry before using it.

**Storage**

- Store the appliance in a safe, dry, and clean place if it is not going to be used during long periods of time.

- To prevent the accumulation of dust and dirt, use the original packaging to store the appliance.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08265

Product: ReadyWarm 1000 Power Tower

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50 Hz

Power: 1000 W

IP55

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES,

S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Panneau réflecteur
2. Lampe infrarouge
3. Grille de protection
4. Panneau de contrôle
5. Poignée
6. Câble et fiche d'alimentation

**Panneau de contrôle.** Img. 2

1. Bouton de connexion/déconnexion
2. Bouton des modes
3. Bouton d'oscillation
4. Bouton de la minuterie
5. Indicateur d'oscillation
6. Indicateur de puissance élevée
7. Indicateur de puissance moyenne
8. Témoin de connexion
9. Indicateurs de la minuterie

**Télécommande** Img. 3

1. Bouton de connexion/déconnexion
2. Bouton des modes
3. Bouton d'oscillation
4. Bouton de la minuterie

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont

pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Chauffage extérieur
- Télécommande
- Manuel d'instructions

## 3. FONCTIONNEMENT

### Assemblage de la base

Image 4

1. Base A (x1)
2. Écrou (x1)
3. Base D (x1)

Image 5

1. Pièces supérieures (x4)
2. Pièces inférieures

Image 6

1. Orifices
2. Éléments de connexion

Vérifiez que l'appareil n'est pas branché sur une prise de courant pendant l'installation.

1. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, comme une table, pour monter la base. Img. 5
2. Lors de l'assemblage du corps de l'appareil, insérez les quatre pièces supérieures de la base B dans les trous correspondants de la base. La base B comporte deux éléments de connexion. La base B doit être insérée dans la base A, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Img. 6
3. Fixez fermement la base à l'aide de l'écrou situé au centre. Img. 7

### Fonctionnement

- Pendant l'utilisation, maintenez l'appareil à une distance sûre des objets inflammables (par exemple, des rideaux) et des murs. Img. 8
  - N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces irrégulières ou sur des tapis.
  - En cas de chute, le dispositif de sécurité anti-basculement situé sur la base éteint automatiquement l'appareil.
1. Insérez la fiche dans la prise de courant et appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion, le témoin lumineux de connexion et l'indicateur de puissance élevée

- s'allumeront.
2. Si vous appuyez une seconde fois sur le bouton de connexion/déconnexion, le témoin de puissance élevée et l'appareil s'éteindront. Le témoin de connexion restera allumé jusqu'à ce que vous débranchiez l'appareil de la prise de courant.
  3. Appuyez sur le bouton de puissance pour régler la puissance :
    - Puissance moyenne : 500 W
    - Puissance élevée : 1000 W
  4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de la minuterie jusqu'à ce que le temps de fonctionnement souhaité soit atteint, l'indicateur correspondant s'allumera.
    - 0.5 H = 30 min                    - 1 H = 1 heure
    - 2 H = 2 heures                    - 4 H = 4 heures
  5. Appuyez à nouveau sur le bouton de la minuterie pour éteindre la minuterie, le témoin lumineux s'éteindra.
  6. Appuyez sur le bouton d'oscillation pour que l'appareil oscille à 80° de droite à gauche, le témoin lumineux d'oscillation s'allumera.
  7. Appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation pour arrêter l'oscillation.

## Avertissement

N'arrêtez pas l'oscillation pendant le fonctionnement de l'appareil et ne forcez pas le mouvement d'oscillation.

### Télécommande sans fil

- Le chauffage extérieur est équipé d'une télécommande pratique qui facilite le contrôle et le réglage des fonctions. La télécommande offre les mêmes fonctionnalités que le panneau de contrôle intégré au chauffage.
- La télécommande fonctionne avec 2 piles AA. Pour installer ou remplacer les piles, suivez les étapes suivantes :
  1. Localisez le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de la télécommande.
  2. Faites glisser le couvercle dans le sens indiqué pour l'ouvrir.
  3. Insérez les piles en vous assurant que les pôles sont correctement alignés.
  4. Remplacez le couvercle du compartiment des piles et faites-le glisser pour le remettre en place.

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Entretien

- Débranchez l'appareil avant de l'entretenir et laissez-le refroidir complètement.
- Pour garder l'appareil propre, vous pouvez nettoyer le boîtier extérieur avec un chiffon doux et humide.
- Vous pouvez utiliser un détergent doux si nécessaire. Après le nettoyage, assurez-vous

que l'appareil est sec.

- N'utilisez pas de produits abrasifs, car ceux-ci pourraient endommager ou détériorer l'appareil.
- Même si l'appareil est homologué pour une utilisation en extérieur, il ne doit pas être mouillé pour des raisons de sécurité. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.

### Stockage

- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un lieu frais et sec.
- Pour éviter l'accumulation de poussière et de saleté, utilisez l'emballage d'origine pour ranger l'appareil.

## 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08265

Produit : ReadyWarm 1000 Power Tower

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50 Hz

Puissance : 1000 W

IP55

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Reflektierende Platte
2. Infrarotlampe
3. Schutzgitter
4. Bedienfeld
5. Tragegriff
6. Netzkabel und Stecker

**Bedienfeld.** Abb. 2

1. Ein-/Aus-Taste
2. Modus-Taste
3. Oszillation-Taste
4. Timer-Taste
5. Oszillationsanzeiger
6. Anzeiger des Hochleistungsmodus
7. Anzeiger des mittleren Leistungsmodus
8. Betriebsanzeiger
9. Timer-Anzeigen

**Fernbedienung.** Abb. 3

1. Ein-/Aus-Taste
2. Modus-Taste
3. Oszillation-Taste
4. Timer-Taste

### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst

von Cecotec.

#### **Vollständiger Inhalt**

- Außenheizung
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

### **3. BEDIENUNG**

#### **Montage der Basis**

Legende Abbildung 4:

1. Basis A (x1)
2. Schraubenmütter (x1)
3. Basis B (x1)

Legende Abbildung 5:

1. Obere Teile (x4)
2. Untere Teile

Legende Abbildung 6:

1. Löcher
2. Verbindende Elemente

Achten Sie darauf, dass das Gerät während der Installation nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und stabile Fläche, z. B. einen Tisch, um den Sockel zu montieren. Abb. 5
2. Setzen Sie beim Zusammenbau des Gerätekörpers die vier oberen Teile des Sockels B in die entsprechenden Löcher im Sockel ein. In der Basis B befinden sich zwei Verbindungselemente. Die Basis B muss in die Basis A eingesetzt werden, bis ein „Klick“ zu hören ist. Abb. 6
3. Befestigen Sie den Sockel fest mit der Mutter in der Mitte. Abb. 7

#### **Bedienung**

- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs in sicherer Entfernung von brennbaren Gegenständen (z. B. Vorhängen) und Wänden. Abb. 8
  - Benutzen Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder auf Teppichen.
  - Im Falle eines Sturzes schaltet die Kippsicherung am Sockel das Gerät automatisch ab.
1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, die Betriebsanzeige und die Anzeige für hohe Leistung leuchten auf.

2. Wenn Sie die Ein-/Ausschalttaste ein zweites Mal drücken, schalten sich die Hochleistungsanzeige und das Gerät aus. Die Netzanzeige leuchtet so lange, bis Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Drücken Sie die Einschalttaste, um die Leistung einzustellen:
  - Mittlere Leistung: 500 W
  - Hohe Leistung: 1000 W
4. Drücken Sie die Timer-Taste so oft, bis die gewünschte Betriebszeit erreicht ist; die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
  - 0.5 ST = 30 min                      - 1 ST = 1 Stunde
  - 2 ST = 2 Stunden                      - 4 ST = 4 Stunden
5. Drücken Sie die Timer-Taste erneut, um den Timer auszuschalten; die Kontrollleuchte erlischt.
6. Drücken Sie die Oszillationstaste, so dass der Körper des Geräts in einem Winkel von 80° von rechts nach links oszilliert, die Oszillator-Kontrollleuchte leuchtet auf.
7. Drücken Sie die Oszillationstaste erneut, um die Oszillation zu beenden.

#### **Hinweis**

Halten Sie die Oszillation während des Betriebs nicht an und erzwingen Sie die Oszillationsbewegung nicht.

#### **Fernbedienung**

- Die Außenheizung ist mit einer praktischen Fernbedienung ausgestattet, mit der sich die Funktionen leicht steuern und einstellen lassen. Die Fernbedienung bietet die gleichen Funktionen wie das im Heizgerät eingebaute Bedienfeld.
- Die Fernbedienung wird mit zwei AA-Batterien betrieben. Gehen Sie wie folgt vor, um die Batterien zu installieren oder zu ersetzen:
  1. Machen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung ausfindig.
  2. Schieben Sie die Abdeckung in die angegebene Richtung, um sie zu öffnen.
  3. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass die Pole richtig ausgerichtet sind.
  4. Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an und schieben Sie sie in ihre Position.

### **4. REINIGUNG UND WARTUNG**

#### **Wartung**

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Um das Gerät sauber zu halten, kann das äußere Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden.
- Sie können bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass das Gerät trocken ist.

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese das Gerät beschädigen oder beschädigen können.
- Obwohl dieses Gerät für die Verwendung im Freien zugelassen ist, darf es aus Sicherheitsgründen nicht nass werden. Warten Sie, bis das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es benutzen.

#### Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Geräts die Originalverpackung, um die Ansammlung von Staub und Schmutz zu vermeiden.

## 5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08265

Produkt: ReadyWarm 1000 Power Tower

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50 Hz

Leistung: 1000 W

IP55

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Pannello termoriflettente
2. Lampada a infrarossi
3. Griglia protettiva
4. Pannello di controllo
5. Manico
6. Cavo e spina di alimentazione

**Pannello di controllo.** Fig. 2

1. Tasto di alimentazione
2. Tasto di selezione della modalità
3. Tasto di oscillazione
4. Tasto del timer
5. Spia di oscillazione
6. Spia della modalità Potenza alta
7. Spia della modalità Potenza media
8. Spia di alimentazione
9. Spie del timer

**Telecomando.** Fig. 3

1. Tasto di alimentazione
2. Tasto di selezione della modalità
3. Tasto di oscillazione
4. Tasto del timer

### NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di

Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Riscaldamento da esterni
- Telecomando
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. FUNZIONAMENTO

### Montaggio della base

Legenda della figura 4:

1. Base A (x1)
2. Dado (x1)
3. Base B (x1)

Legenda della figura 5:

1. Parti superiori (x4)
2. Parti inferiori

Legenda della figura 6:

1. Fori
2. Elementi di giunzione

Verificare che l'apparecchio sia scollegato dalla corrente durante il montaggio.

1. Per il montaggio della base, posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile come un tavolo. Fig. 5
2. Per montare la struttura dell'apparecchio, inserire le quattro parti superiori della base B nei fori corrispondenti della base. Inserire gli elementi di giunzione della base B negli appositi fori di giunzione della base A fino a sentire un "clic". Fig. 6
3. Usare il dado per serrare saldamente la base al centro. Fig. 7

### Funzionamento

- Durante l'uso, mantenere l'apparecchio a una distanza sicura da oggetti infiammabili (come tende) e pareti. Fig. 8
  - Non posizionare l'apparecchio su superfici irregolari o su tappeti.
  - In caso di caduta, il dispositivo di sicurezza antiribaltamento sulla base spegne automaticamente l'apparecchio.
1. Inserire la spina nella presa di corrente e premere il tasto di alimentazione: la spia di alimentazione e quella della modalità Potenza alta si illumineranno.
  2. Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il tasto di alimentazione: la spia della



modalità Potenza alta si spegnerà, mentre la spia di alimentazione rimarrà accesa finché non si scollegherà l'apparecchio dalla corrente.

3. Premere il tasto di selezione della modalità per regolare la potenza:
  - Potenza media: 500 W
  - Potenza alta: 1000 W
4. Premere il tasto del timer ripetutamente fino a impostare il tempo di funzionamento desiderato: la spia corrispondente si illuminerà.
  - 0,5 H = 30 min                      - 1 H = 1 ora
  - 2 H = 2 ore                            - 4 H = 4 ore
5. Premere nuovamente il tasto del timer per annullare il timer: la spia corrispondente si spegnerà.
6. Premere il tasto di oscillazione per far oscillare la stufa di 80° da destra a sinistra: la spia di oscillazione si illuminerà.
7. Premere nuovamente il tasto di oscillazione per arrestare l'omonima funzione.

## Avviso

Non arrestare l'oscillazione durante il funzionamento né forzare il movimento di oscillazione.

### Telecomando

- La stufa è dotata di un pratico telecomando per una facile regolazione e controllo delle funzioni. Il telecomando offre le stesse funzionalità del pannello di controllo integrato nella stufa.
- Il telecomando funziona con due pile AA. Per inserire o sostituire le pile, seguire la procedura di cui sotto:
  1. Individuare il coperchio del comparto pile sul retro del telecomando.
  2. Far scorrere il coperchio in direzione della freccia per aprirlo.
  3. Inserire le pile assicurandosi di allineare bene i poli.
  4. Rimettere a posto il coperchio del comparto pile facendolo scorrere in posizione.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

### Manutenzione

- Prima di effettuare la manutenzione, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Per mantenere l'apparecchio pulito, pulire l'esterno con un panno morbido e umido.
- È possibile utilizzare un detergente non aggressivo qualora necessario. Dopo la pulizia, accertarsi che l'apparecchio sia asciutto.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per non danneggiare o deteriorare l'apparecchio.
- Sebbene questo apparecchio sia omologato per l'uso all'aperto, non deve bagnarsi per motivi di sicurezza. Attendere che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di

utilizzarlo.

### Conservazione

- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, riporlo in un luogo fresco e asciutto.
- Per evitare l'accumulo di polvere e sporizia, conservare l'apparecchio nell'imballaggio originale.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08265

Prodotto: ReadyWarm 1000 Power Tower

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50 Hz

Potenza: 1000 W

IP55

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio

di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Painel refletor
2. Lâmpada de infravermelho
3. Grade protetora
4. Painel de controlo
5. Pega
6. Cabo de alimentação

**Painel de controlo.** Fig. 2

1. Ícone Ligar/Desligar
2. Botão Modo
3. Botão Oscilação
4. Botão Temporizador
5. Indicador Oscilação
6. Indicador Potência alta
7. Indicador Potência média
8. Indicador de ligar
9. Indicadores do temporizador

**Controlo remoto.** Fig. 3

1. Ícone Ligar/Desligar
2. Botão Modo
3. Botão de oscilação
4. Botão Temporizador

### NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço

de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

#### Conteúdo da caixa

- Aquecedor para exteriores
- Controlo remoto
- Este manual de instruções

### 3. FUNCIONAMENTO

#### Montagem da base

Legenda da figura 4:

1. Base A (x1)
2. Porca (x1)
3. Base B (x1)

Legenda da figura 5:

1. Peças superiores (x4)
2. Peças inferiores

Legenda da figura 6:

1. Orifícios
2. Elementos de união

Certifique-se de que o cabo esteja bem conectado à tomada.

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável como uma mesa para montar a base. Fig. 5
2. Quando montar a estrutura do aparelho, insira as 4 peças superiores da base B nos orifícios correspondentes da base. Há 2 elementos de união na base B. A base B deve ser unida à base A até ouvir um clique. Fig. 6
3. Fixe firmemente a base com a porca no centro. Fig. 7

#### Funcionamento

- Durante o uso, mantenha o aparelho a uma distância segura de objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas) e das paredes. Fig. 8
  - Não utilize o aparelho sobre superfícies irregulares ou tapetes.
  - Em caso de quedas, o sistema de segurança anticapotagem situado sobre a base desligará o aparelho automaticamente.
1. Conecte a ficha à tomada e prima o botão Ligar/Desligar, o indicador luminoso de funcionamento acender-se-á e o indicador de Potência alta.
  2. Se premir o botão uma segunda vez, o indicador de potência alta e o aparelho desligar-se-

ão. O indicador de funcionamento ficará aceso até desligar o aparelho da tomada elétrica.

3. Prima o botão Modos para definir a potência.
  - Potência média: 500 W
  - Potência alta: 1000 W
4. Prima o botão Temporizador repetidamente até atingir o tempo de funcionamento desejado e o indicador luminosos correspondente acender-se-á.
  - 0,5 h = 30 min                      - 1 h = 1 hora
  - 2 h = 2 horas                        - 4 h = 4 horas
5. Prima novamente o botão do temporizador para desligá-lo e o indicador luminoso desligar-se-á.
6. Prima o botão Oscilação para que o aparelho oscile em um ângulo de 80° de direita à esquerda, o indicador luminoso de oscilação acender-se-á.
7. Prima novamente o botão para deter a oscilação.

#### Aviso

Não pare a oscilação durante o funcionamento do aparelho ou force o movimento de oscilação.

#### Controlo remoto

- O aquecedor está equipado com um prático controlo remoto que facilita o controlo e as definições das funções. O controlo remoto opera da mesma forma que o painel de controlo incorporado no aquecedor.
- O controlo remoto funciona com 2 pilhas de tipo AA. Para instalar ou substituir as pilhas, siga os seguintes passos:
  1. Localize a tampa do compartimento das pilhas na parte posterior do controlo remoto.
  2. Deslize a tampa na direção indicada para a abrir.
  3. Insira as pilhas, certificando-se de que os polos estejam corretamente alinhados.
  4. Coloque de novo a tampa no compartimento das pilhas e deslize-a até encaixar no seu lugar.

### 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

#### Manutenção

- Desligue o aparelho da tomada antes de realizar trabalhos de manutenção e deixe-o arrefecer completamente.
- Para manter limpo o aparelho, pode limpar a estrutura exterior com um pano macio e húmido.
- Pode utilizar um detergente suave se for necessário. Após a limpeza, certifique-se de que o aparelho está seco.
- Não utilize produtos abrasivos, isto pode danificar ou deteriorar o aparelho.
- Embora este aparelho tenha sido aprovado para utilização no exterior, não deve ser

molhado por razões de segurança. Aguarde até que o aparelho esteja completamente seco antes de o utilizar.

#### Armazenamento

- Guarde o aparelho num lugar seguro, seco e limpo se não usar durante um longo período de tempo.
- Para evitar a acumulação de pó e sujidade, utilize a embalagem original para guardar o aparelho.

## 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 08265

Produto: ReadyWarm 1000 Power Tower

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 Hz

Potência: 1000 W

IP55

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Reflecterend paneel
2. Infraroodlamp
3. Beschermend rooster
4. Bedieningspaneel
5. Handgreep
6. Stroomkabel en stekker

**Bedieningspaneel.** Fig. 2

1. Aan/uit knop
2. Modusknop
3. Oscillatie knop
4. Timer
5. Oscillatie-indicator
6. Indicator voor hoog vermogen
7. Indicator gemiddeld vermogen
8. Aan/uit indicator
9. Timer-indicatoren

**Afstandsbediening.** Fig. 3

1. Aan/uit knop
2. Modusknop
3. Oscillatie knop
4. Timer

### OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de

Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Buitenkachel
- Afstandsbediening
- Handleiding

## 3. WERKING

### Montage van de basis

Legende figuur 4:

1. Basis A (x1)
2. Moer (x1)
3. Basis B (x1)

Legende figuur 5:

1. Bovenste delen (x4)
2. Onderste delen

Legende figuur 6:

1. Gaten
2. Verbindingselementen

Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op een stopcontact tijdens de installatie.

1. Plaats het apparaat op een horizontaal en stabiel oppervlak zoals een tafel om de basis te monteren. Fig. 5
2. Wanneer u het lichaam van het apparaat in elkaar zet, steekt u de vier bovenste delen van de basis B in de overeenkomstige gaten in de basis. Er zitten twee verbindingselementen in Base B. Base B moet in Base A worden geplaatst totdat je een "klik" hoort. Fig. 6
3. Zet de basis stevig vast met de moer in het midden. Fig. 7

### Werking

- Houd het apparaat tijdens het gebruik op veilige afstand van brandbare voorwerpen (zoals gordijnen) en muren. Fig. 8
  - Gebruik het apparaat niet op oneffen oppervlakken of op tapijt.
  - Bij een val schakelt de kantelbeveiliging op de basis het apparaat automatisch uit.
1. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop. De aan/uit-indicator en de indicator voor hoog vermogen gaan branden.
  2. Als u een tweede keer op de aan/uit-knop drukt, worden de indicator voor hoog vermogen en het apparaat uitgeschakeld. De aan/uitknop blijft branden tot u de stekker uit het

stopcontact haalt.

3. Druk op de vermogen knop om het vermogen aan te passen:
  - Gemiddeld vermogen: 500 W
  - Hoog vermogen: 1000 W
4. Druk herhaaldelijk op de timerknop totdat de gewenste werkingsduur is bereikt, de bijbehorende indicator gaat branden.
  - 0.5H = 30 min                      - 1H = 1 uur
  - 2H = 2 uur                              - 4H = 4 uur
5. Druk nogmaals op de timerknop om de timer uit te schakelen, het indicatielampje gaat uit.
6. Druk op de oscillatieknop zodat het lichaam van het apparaat in een hoek van 80° van rechts naar links oscilleert, het oscillatie-indicatielampje gaat branden.
7. Druk nogmaals op de oscillatieknop om de oscillatie te stoppen.

## Let op

Stop de oscillatie niet tijdens het gebruik en forceer de oscillatiebeweging niet.

### Afstandsbediening

- De buitenverwarmer is uitgerust met een praktische afstandsbediening voor eenvoudige bediening en instelling van de functies. De afstandsbediening biedt dezelfde functionaliteit als het bedieningspaneel dat in de verwarming is ingebouwd.
- De afstandsbediening werkt op twee AA-batterijen. Volg de onderstaande stappen om de batterijen te plaatsen of te vervangen:
  1. Zoek het klepje van het batterijvakje op de achterkant van de afstandsbediening.
  2. Schuif het deksel in de aangegeven richting om het te openen.
  3. Plaats de batterijen en zorg ervoor dat de polen correct zijn uitgelijnd.
  4. Plaats het klepje van het batterijvak terug en schuif het op zijn plaats.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

### Onderhoud

- Schakel het apparaat uit voor onderhoud en laat het volledig afkoelen.
- Om het apparaat schoon te houden kunt u de buitenkant afnemen met een zachte, vochtige doek.
- U kunt indien nodig een mild reinigingsmiddel gebruiken. Zorg ervoor dat het apparaat na het schoonmaken droog is.
- Gebruik geen schurende producten, want deze kunnen het apparaat beschadigen of aantasten.
- Hoewel dit apparaat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis, mag het om veiligheidsredenen niet nat worden. Wacht tot het apparaat volledig droog is voordat u het gebruikt.

### Het apparaat opbergen

- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik de originele verpakking om het apparaat op te bergen om ophoping van stof en vuil te voorkomen.

## 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08265

Product: ReadyWarm 1000 Power Tower

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50 Hz

Vermogen: 1000 W

IP55

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Panel odblaskowy
2. Lampa na podczerwień
3. Siatka ochronna
4. Panel kontroli
5. Uchwyt
6. Kabel i wtyczka zasilania

**Panel sterowania.** Rys. 2

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk programów
3. Przycisk oscylacji
4. Przycisk Czasomierz
5. Wskaźnik oscylacji
6. Wskaźnik wysokiej mocy
7. Wskaźnik średniej mocy
8. Wskaźnik mocy
9. Wskaźnik czasomierza

**Pilot zdalnego sterowania.** Rys. 3

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk trybów
3. Przycisk oscylacji
4. Przycisk Czasomierz

### UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczasowe i są w dobrym stanie. Jeśli

któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

#### Zawartość opakowania

- Ogrzewanie zewnętrzne
- Pilot zdalnego sterowania
- Ta instrukcja obsługi

### 3. FUNKCJONOWANIE

#### Montaż podstawy

Legenda rysunek 4:

1. Podstawa A (x1)
2. Nakrętka (x1)
3. Podstawa B (x1)

Legenda rys. 14

1. Górne części (x4)
2. Dolne części

Legenda rysunek 6:

1. Otwory
2. Elementy Unii

Upewnij się, że podczas montażu urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.

1. Umieść urządzenie na poziomej i stabilnej powierzchni, takiej jak stół, aby zamontować podstawę. Rys. 5
2. Podczas montażu korpusu urządzenia włoż cztery górne części podstawy B w odpowiednie otwory w podstawie. W podstawie B znajdują się dwa elementy łączące. Podstawę B należy włożyć do podstawy A, aż usłyszysz kliknięcie. Rys. 6
3. Mocno zamocuj podstawę z nakrętką pośrodku. Rys. 7

#### Funkcjonowanie

- Podczas użytkowania należy zachować bezpieczną odległość urządzenia od przedmiotów łatwopalnych (np. firanek) oraz ścian. Rys. 8
  - Nie używaj urządzenia na nierównych powierzchniach lub dywanach.
  - W przypadku upadku zabezpieczenie przed przechyleniem umieszczone na podstawie automatycznie odłączy urządzenie.
1. Włóż wtyczkę do gniazdka i naciśnij przycisk włączania/wyłączania, wskaźnik zasilania i wskaźnik wysokiej mocy zaświecą się.

2. Jeśli naciśniesz przycisk włączania/wyłączania po raz drugi, wskaźnik wysokiej mocy i urządzenie wyłącza się. Wskaźnik zasilania pozostanie włączony, dopóki nie odłączysz urządzenia od gniazdka ściennego.
3. Wskaźnik zasilania pozostanie włączony, dopóki nie odłączysz urządzenia od gniazdka ściennego.
  - Moc średnia: 500 W
  - Moc wysoka: 1000 W
4. Naciśnij kilkakrotnie przycisk timera, aż do osiągnięcia żądanego czasu działania, odpowiedni wskaźnik zaświeci się.
  - 0.5H = 30 min                      - 1H = 1 h
  - 2H = 2 h                              - 4H = 4 h
5. Naciśnij ponownie przycisk timera, aby wyłączyć timer, lampka kontrolna zgaśnie.
6. Naciśnij przycisk oscylacji, aby korpus aparatu zaczął oscylować pod kątem 80° od prawej do lewej, zaświeci się lampka kontrolna oscylatora.
7. Naciśnij ponownie przycisk oscylacji, aby zatrzymać oscylację.

### Ostrzeżenie

Nie przerywaj oscylacji podczas pracy urządzenia ani nie wymuszaj ruchu oscylacyjnego.

#### Pilot zdalnego sterowania.

- Nagrzewnica zewnętrzna jest wyposażona w praktyczny pilot zdalnego sterowania, który ułatwia sterowanie i regulację funkcji. Pilot zdalnego sterowania oferuje taką samą funkcjonalność jak panel sterowania wbudowany w grzejnik.
- Pilot zasilany jest dwiema bateriami AA. Aby zainstalować lub wymienić baterie, wykonaj poniższe czynności:
  1. Znajdź pokrywę komory baterii z tyłu pilota.
  2. Przesuń pokrywę we wskazanym kierunku, aby ją otworzyć.
  3. Włóż baterie, upewniając się, że bieguny są prawidłowo ustawione.
  4. Zatóż pokrywę komory baterii i przesuń ją, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

#### Konserwacja

- Odłącz urządzenie przed przystąpieniem do konserwacji i pozwól mu całkowicie ostygnąć.
- Aby utrzymać urządzenie w czystości, obudowę zewnętrzną można czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- W razie potrzeby można użyć łagodnego detergentu. Po czyszczeniu upewnij się, że urządzenie jest suche.
- Nie używaj produktów ściernych, może to spowodować uszkodzenie lub zniszczenie urządzenia.



- Chociaż to urządzenie jest dopuszczone do użytku na zewnątrz, ze względów bezpieczeństwa nie powinno być zamoczone. Przed użyciem zaczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie.

#### Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w chłodnym i suchym miejscu.
- Aby uniknąć gromadzenia się kurzu i brudu, użyj oryginalnego opakowania, aby odłożyć urządzenie z powrotem do przechowywania.

## 5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08265

Produkt: ReadyWarm 1000 Power Tower

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50 Hz

Moc: 1000 W

IP55

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Odrazný panel
2. Infračervená lampa
3. Ochranná mřížka
4. Ovládací panel
5. Rukojeť
6. Napájecí kabel a zástrčka

**Ovládací panel.** Obr. 2

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko režimů
3. Tlačítko oscilace
4. Tlačítko časovače
5. Indikátor oscilace
6. Indikátor vysoký výkon
7. Indikátor střední výkon
8. Indikátor zapnutí
9. Indikátor časovače

**Dálkový ovladač.** Obr. 3

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Tlačítko režimů
3. Tlačítko oscilace
4. Tlačítko časovače

### POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že jste všechny části správně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Venkovní ohřívač
- Dálkové ovládání
- Tento návod k použití

## 3. PROVOZ

### Montáž podstavce

Legenda k obrázku 4:

1. Podstavec A (x1)
2. Matice (x1)
3. Podstavec B (x1)

Legenda k obrázku 5:

1. Horní díly (x4)
2. Spodní díly

Legenda k obrázku 6:

1. Otvory
2. Spojovací prvky

Ujistěte se, že zařízení není během instalace připojeno k síťové zásuvce.

1. Zařízení umístěte na vodorovný a stabilní povrch, například na stůl, a připevňte podstavec. Obr. 5
2. Při sestavování těla spotřebiče zasuňte čtyři horní díly podstavce B do příslušných otvorů v podstavci. V podstavci B jsou dva spojovací prvky. Podstavec B musí být zasunut do podstavce A, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Obr. 6
3. Podstavec pevně zajistěte maticí uprostřed. Obr. 7

### Provoz

- Během používání udržujte spotřebič v bezpečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. záclon) a stěn. Obr. 8
  - Nepoužívejte spotřebič na nerovném povrchu nebo na kobercích.
  - V případě pádu bezpečnostní zařízení proti převrácení na podstavci automaticky vypne spotřebič.
1. Zasuňte zástrčku do zásuvky a stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí, rozsvítí se indikátor zapnutí a indikátor vysokého výkonu.
  2. Pokud stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí podruhé, indikátor vysokého výkonu a spotřebič se vypnou. Indikátor zapnutí bude svítit, dokud spotřebič neodpojíte ze zásuvky.
  3. Stisknutím tlačítka výkonu nastavte výkon:

- Střední výkon: 500 W
- Vysoký výkon: 1000 W
- 4. Opakovaně stiskněte tlačítko časovače, dokud nedosáhnete požadované provozní doby, příslušný indikátor se rozsvítí.
  - 0,5H = 30 min                      - 1H = 1 hodina
  - 2H = 2 hodiny                      - 4H = 4 hodiny
- 5. Opětovným stisknutím tlačítka časovače, časovač vypnete a kontrolka zhasne.
- 6. Stiskněte tlačítko oscilace tak, aby tělo zařízení oscilovalo pod úhlem 80° zprava doleva, rozsvítí se kontrolka oscilátoru.
- 7. Opětovným stisknutím tlačítka oscilace oscilaci zastavíte.

## Upozornění

Nezastavujte oscilaci během provozu ani nevyvíjejte oscilační pohyb na sílu.

### Dálkový ovladač

- Venkovní ohřívač je vybaven praktickým dálkovým ovladačem pro snadné ovládání a nastavení funkcí. Dálkový ovladač nabízí stejné funkce jako ovládací panel zabudovaný v ohřívači.
- Dálkový ovladač je napájen dvěma bateriemi AA. Chcete-li baterie nainstalovat nebo vyměnit, postupujte podle následujících pokynů:
  1. Najděte kryt bateriového prostoru na zadní straně dálkového ovladače.
  2. Posunutím krytu v naznačeném směru jej otevřete.
  3. Vložte baterie a ujistěte se, že jsou póly správně zarovnané.
  4. Nasadte zpět kryt bateriového prostoru a zasuňte jej na místo ať dosedne.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Údržba

- Před údržbou spotřebič vypněte a nechte jej zcela vychladnout.
- Abyste zařízení udrželi v čistotě, můžete vnější kryt utřít jemným vlhkým hadříkem.
- Pokud je to nutné, použijte jemný detergent. Po čištění se ujistěte, že je spotřebič suchý.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky, protože by mohlo dojít k poškození nebo znehodnocení spotřebiče.
- Přestože je tento spotřebič schválen pro venkovní použití, nesmí se z bezpečnostních důvodů namočit. Před použitím spotřebiče počkejte, až bude zcela suchý.

### Uskladnění

- Nebudete-li spotřebič delší dobu používat, uložte jej na bezpečném a suchém místě.
- Abyste zabránili hromadění prachu a nečistot, používejte ke skladování spotřebiče originální obal.

## 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 08265

Produkt: ReadyWarm 1000 Power Tower

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50 Hz

Výkon: 1000 W

IP55

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

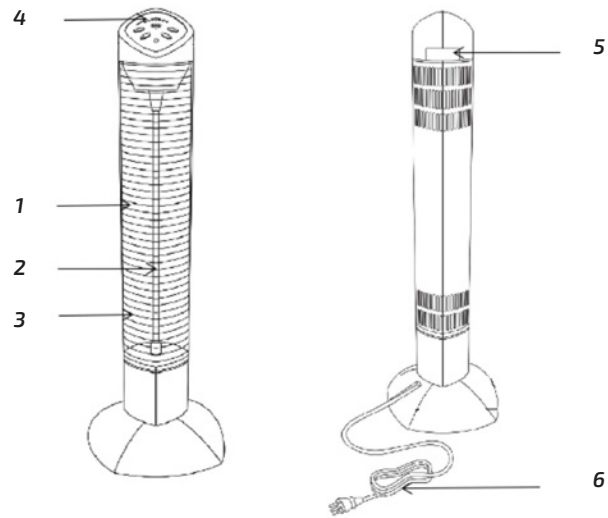


Fig./Img./Abb./ Rys/ Obr. 1

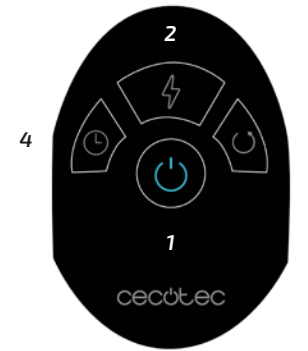


Fig./Img./Abb./ Rys/ Obr. 3

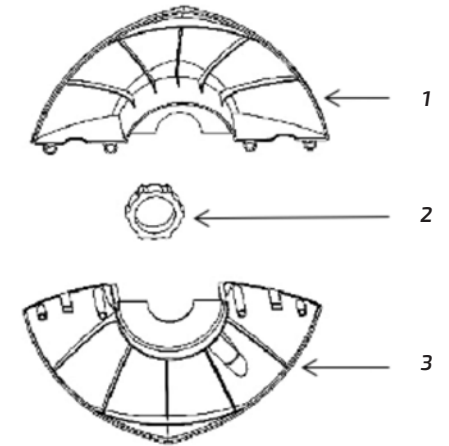


Fig./Img./Abb./ Rys/ Obr. 4

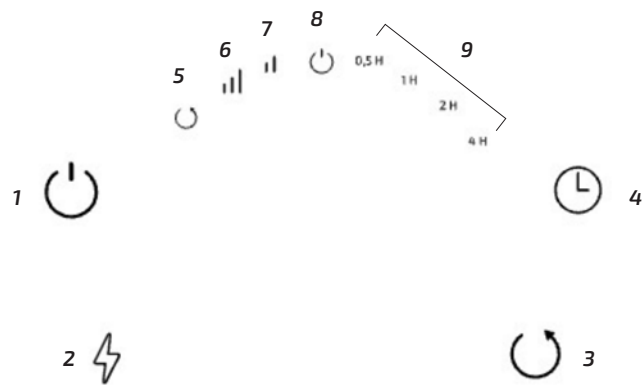


Fig./Img./Abb./ Rys/ Obr. 2

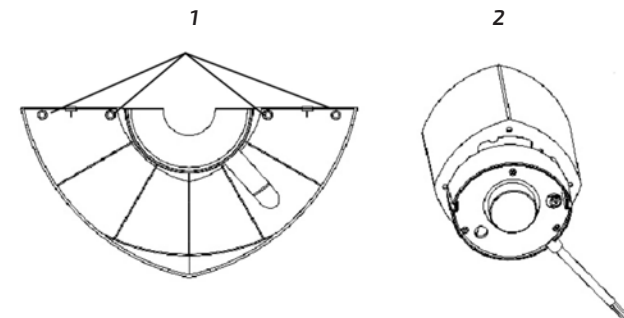


Fig./Img./Abb./ Rys/ Obr. 5

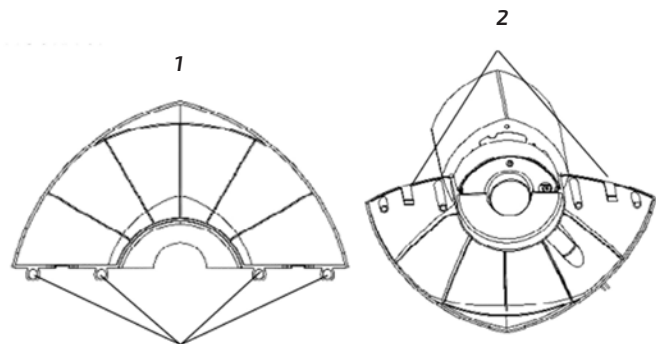


Fig./Img./Abb./ Rys/ Obr. 6

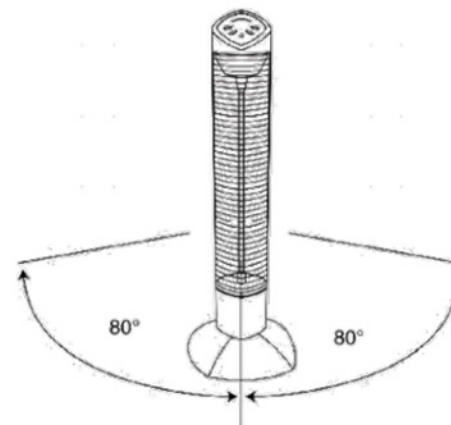


Fig./Img./Abb./ Rys/ Obr. 8

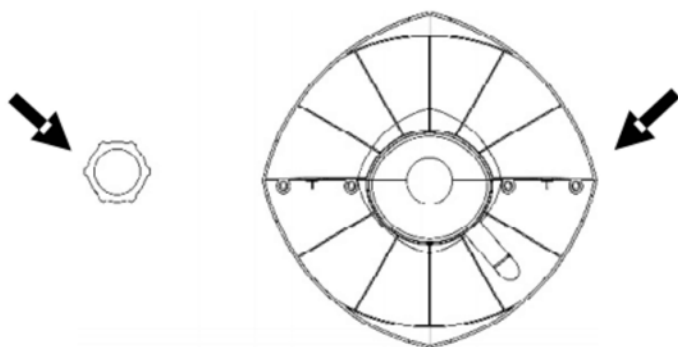


Fig./Img./Abb./ Rys/ Obr. 7



[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
LI01230704